大清光緒廿五年

第五千二百四十八號



（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

己亥四月廿二日

每月壹圓 零售每張五占 告白首日每字壹仙（大英一千八百九十九年五月卅一號禮拜三）次日後每字半占隔日壹出每字二釐皆按行核算

中英商務議　譯英報

英國博物院教習賓拉士於倫敦會社聚議曰中國之自成為國其規制風俗在環球中為最古憶商務自經亂後迄今尚未復元而改其舊制易以新法將來不得不然抽收釐金多寡原無準數至咸豐戊午伯爵額大臣重訂天津條約內載英國貨物進口若轉運他口完納進口半稅中國官卽給予子口半稅憑據每百兩收七兩五錢但此條於各省有徒存其名者卽如廣東於子口半稅憑據絕不照辦近幸中國亦覺抽釐之法有礙商務按華人於出口茶葉體質高下絕不留神於是印度西廊茶遂得占其上風今各通商口岸有數處用機器製茶法較前精且更以嫩茶為上品先須於茶樹加意培植俄國運中國之茶往歐洲之道已改易兩次矣我國在華商務烟臺條約雖載明准由宜昌上駛重慶試行不過一艘凡商民均不甚願旅居口岸之外且有數口並無英商旅居其地者然須知非親身前往不能有濟夫學習中國語言固屬不易而亦非甚難奈歐士佛甘不力邑倫敦各處書院近設華文教習數年以來未聞有商家子弟專往三處書院學習者吏治人員現定考取往印度之人添多華文一藝由歐士佛甘不力邑兩處選人往緬甸倫敦書院習此者不過二人一為法人一為波蘭人言語不通僅在通商舊口不能進入內地且有數節他國已試行之日本人曾於各口備齊各項貨物隨時訂購如棉布疋頭蘭克省已被印度日本中國奪去利權不少德俄法設立東方學堂專習中國語言文字誠以此能擴廣商務人固知英人在華貿易獲利一元者其買辦獲利倍之也漢口為中國腹地總滙要區商務不在英人之手不幸孰甚焉又英國白爾尼君曾謂進口粗棉線蘭克省已被印度日本中國壓倒總計中國商務貨有加增而英國商務較他國向遜一籌試觀十年前中英商務已有三千七百萬兩去年不過增五千二百萬兩而中歐商務除俄國不計外十年前一千四百萬兩去年增至三千四百萬兩中日商務十年前一千二百萬兩去年增至三千九百萬兩以此數計英國增不及他國其故殆因在華英商老者已歸烏有繼其後者多係代理人員且資本亦多撤回本國而中國現又造鐵路開礦務設製造推廣一切不更可為英商慮乎尤有不難逆料者中國北方必變為製造總滙將來京漢鐵路造成其加增商務地方不可勝數誠以目前運費甚巨商民久難支持兼之水陸兩途均歸運綏有鐵路則可免此苦矣又中國北省煤礦豐饒其礦地之大全球無出其右者兼之農務所產亦甚富足皆英人所深知英商當販華民所需之物能運到易銷總之若華緊記華人專好價廉之物向其設法以應所求為妙又云德國洋貨舖中總有一人能操華語者顯見貿易場中專賴傳話至於中國邊界滇緬久為要隘尤不可不知當此天下內河均將行駛小火輪省費時日若長江一帶由宜昌上至四川雲南既可行駛火船又經總理衙門允准我國政府自當保此河道務求其通不過用少許炸藥自能將沿河石塊掃去足矣若夫我商資本在華經營事業既有應許權利而北京公司已開辦大工且將來雲南礦務亦當賴我國資本以成之現在洋商所設織布紡紗局已收成效仿行亦無不可總之我商必須留心造成合銷之物以應華人所求則利權不至旁落況在華資本既巨則將來財政可歸我國掌握無論事變何如而商務之興我國諒不至或居人後也言畢聞者拍手讚賞均稱曰善錄蘇報

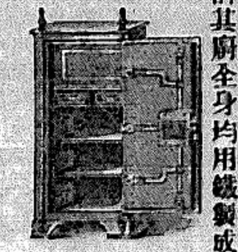
諭旨恭錄

○四月初七日奉 諭毓賢奏特參承造炮船浮冒之副將請旨革職一摺據稱山東添製炮船三十二艘派委副將原邦彥承辦經毓賢派員確勘船艘既不如式工料價值又復浮冒過半實屬貪婪不職花翎總兵銜補用副將原邦彥卽行革職所有浮冒開支之款並著監追勒限完繳以重公項而儆效尤該部知道欽此○初八日奉 硃筆劉永亨補授詹事府右春坊右庶子欽此○同日奉 上諭安徽學政著綿文去欽此

馳名鐵廚發售



嘗思營生之道所最要者則惟數簿其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵廚已有二十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均爲一式堅固並用有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵廚實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼



大英一千八百九十八年正月一號

大清光緒二十三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發賣



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頗爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

密酒出賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標飲希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵烙鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他埠均能運往並此佈聞

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發客

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨購買是幸

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

三品出售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡縂明嗎也公司者始眞若無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

大英一千八百九十八年正月一號

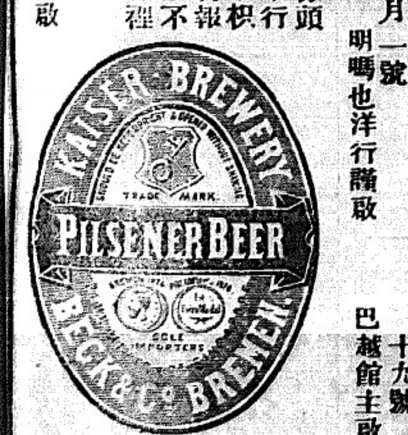
明嗎也洋行謹啟

新到美國椅發售

啓者本館新到花旗椅五十羅申價甚相宜計分數等每羅申價由十二元至二十五元 諸君有欲探辦者祈到本館觀看可也

大英一千八百九十九年正月十九號

巴越館主啟



Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7, Malacca Street, Singapore.

天字第八號緣簿潮州帮第二次捐辦瓊州平糶芳名錄　○茲將天字第八號緣簿潮州帮椒蜜商務局暨貿易第二次捐辦瓊州平糶芳名列此　貿叻椒甘蜜商務局捐二百元　永順源　陳華興　源和成　王豐和　貴洽成　以上各捐二十元　陳謙利　陳年盛　勝興號　陳裕豐　陳兩成　余廷合　黃榮裕　陳謙豐春記　各捐十五元　炎豐號　富利號　許恆泰　李乾合　金德泰　振吉號　永泰號　謙隆號　陳宜隆　陳宜豐　陳合盛　余振盛　黃福盛　以上各捐一十元　陳貴豐　陳洽裕　合成號　永利元　張豐源　陳利成　余榮源發　德成號　陳謙盛　各捐銀五元　計三十六條共銀五百九十五元　補錄　沈興昌捐廿五元　李崇源捐銀五元

大清光緒二十五年四月十八日　瓊州平糶總理等公啓　丑

天字第五號緣簿第二次捐辦瓊州平糶芳名續錄　○茲將天字第五號緣簿福建帮各善翁寶號芳名續列　承福源捐銀六十元　老萬山捐六十元　振裕號捐五十元　顏祥合捐四十元　林鼎興捐三十元　和祥號捐三十元　順安號捐廿五元　瑞春號捐廿五元　永義成捐廿五元　振茂興公司廿五元　協振捐廿四元　楊集茂　順源棧　益隆棧　邱益昌　合隆號　瑞榮源　益裕號　源成號　金福和　福茂號　鼎益盛　允昌號　以上各捐廿元　李恆裕成　萬安和公司　合源　成和　源盛號　德安號　復安號　豐春號　萬茂號　捷興號　益美號　以上各捐十五元　張萬慶　振泰號　錦南興　萬源興　邱益興　德和源　以上各捐十二元　崇源號　灝源和　顏發盛　永和興　和源號　振安號　源和成　合通　永泰公司　錦德興　發利號　金裕美　協成號　留豐號　順慶號　瑞豐號　苑春號　開茂號　新豐吉　苑盛號　建成號　新合吉　順昌號　源成順　錦興號　源晉成　林和成　振成興　協榮茂　瑞源厚協記　源成興　萬錦源　源恒茂　建源棧　永吉號　瑞盛號　以上各捐一十元　建順號捐銀五元　計七十七條共銀一百二百十六元

大清光緒廿五年四月十七日　瓊州平糶總理等公啓　田

工部局告白

特此通知坡中人等一體知悉凡屬工部局界內所畜狗隻於一千八百九拾九年閏月一號起至一千九百年冥月三拾一號止是年內應掛號主冊及領牌等事定於一千八百九拾九年閏月一號起除禮拜外每日由上午十點鐘至下午四點鐘每拜六則由上午十點鐘至下午一點鐘在本局寫字樓內收銀之處掛號注冊辦理一切特此預聞

西一千八百九十九年五月三號　工部局副司理人棉惹斐奉命謹啓

精製雪糕及各式洋餅發客

啓者本館設在牛車水大馬路第一百四十四號門牌廣安客棧左鄰專製各式西國雪糕即西語呼為埃士巳林者并有牛乳羔丕麵飽及各式洋餅等物製造精奇香味遠勝較於歐洲所製無少差別且價值甚廉　諸君賜顧請　移玉惠臨為盻

光緒二十五年四月初九日　謹啓　卜

懷珍狀師代理荷蘭訟務告白　○啓者茲有荷蘭狀師懷珍君抵叻在於本坡創設寫字樓與人代理南洋荷屬各地一切案情凡屬地諸君若有案件與荷屬之人交涉者大而命盜訟案以至錢債虧逃一切轇轕諸事以及造字訂約等項均能代理蓋懷君於加勝吧泗水　三寶壠　望加錫　巴東等處均有同件分駐料理凡諸案件可以無庸本人親往質訊即將此案掛砂懷君自能無俟其力與娘打字相同諸君賜教請至老巴虱對面第十九號門牌日本客店三層樓角頭寫字房內面商或請至海山街第三號門牌懷德居李良辰處相商可也特此佈聞

西一千八百九十九年四月五號　大清光緒二十五年二月廿五日　一三　集文齋林來達　李良辰同啓　山

中國及日本有限銀行告白　○啓者本銀行所集老本計共六十萬金磅現經收取者已有二十萬金磅之數尚餘四十萬金磅以備隨時收取

本銀行經設理處設在英京尼加勝士巷第三十六號門牌

本銀行之總有分行在　香港　上海及　新嘉坡地方而另派代理人在橫濱　神戶　檳榔嶼　孟買及　加剌吉打等處

本銀行總理人　亞付施美束

本銀行於逐日寄存之項皆算回一八仙之息如寄存　三个月期者則以三八仙半之息算寄存　六个月期者以四八仙算寄存　十二个月者以四八仙半算

凡諸君有滙單欲買賣或有單託本行代收及銀行所應為之一切生理如在以上所列設有分行及有代理人處均可向本銀行商酌

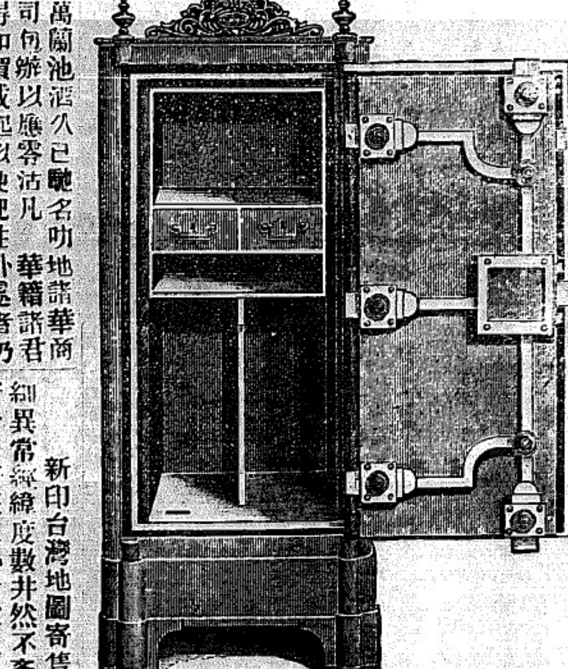
光緒廿四年十二月十三日　大英一千八百九十九年正月二十四號　中國及日本有限銀行司理人亞呂越漢打謹啓　巳

倫敦柔蘇馬加父子機器公司告白

敬者本行在於英國創設有年專以製造機器爲生所出機器如製造黃梨製造餅乾製造各式糖粒不能製造大薯粉等一切機器能備錄其餘製造各物件之機器均能精作其中尤以製餅干之機器係屬專門本行幷有派人周遊天下以廣招徠今其人經抵叻中暫寓在本行駐叻代理人侯越廈士讓機器行內　諸君有欲賜顧者請即移玉惠臨商辦一切可也特此佈告　大英一千八百九十九年五月二十三號

倫敦柔蘇馬加父子公司駐叻代理人侯越廈士讓有限公司代啟

鐵廚出售



敬者本行所售之鐵廚在本坡馳名已久素家　各君購用莫不盛稱其妙計此廚之大小共有五種而價甚相宜此鐵廚乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　各君有欲購此廚以收藏重寶者可至本行選閱是幸此佈　大英一千八百九十八年正月十三號

丕殺呼咨公司即前加珍麥洋行啟

正金鐘標萬蘭池酒發客



啓者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡　華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以使配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡丕殺呼咨公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認明印標現在市上假冒者甚多以所上有各票如無本行丕殺呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉　大英一千八百九十八年正月十三號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟

新印台灣地圖寄售

○啓者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戳爭未已有正人心所宜亟爲攷究者　諸君賜顧請移玉至本館面商可也

本館謹啟

紅首雁仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouche & Co.

COGNAC

★

啓者本公司所製之紅雁仔首標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋者其熱氣樵已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜議翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所切盼　大英一千八百九十七年二月十二號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟

弭兵電報 ○本坡實得力太晤士西報接二十日英京來電云英俄兩國所派大臣往議弭兵之舉者現均向會中陳請嗣後各國或有爭端請交由公正人議斷今各使會商此事聞已將有成說矣

英報論俄電耗 ○本坡實得力太晤士西報接二十日英京來電云倫敦太晤士報昨有論云觀俄人現在北京所行之事甚爲無理茲聞俄國財政大臣不日卽欲在我倫敦發佈借票以備在華築造鐵路之舉惟願我英諸殷商不可購其借票云云觀此一端則英俄之猜嫌固尙未寖泯也

英使行電 ○本坡實得力太晤士西報接二十日英京來電云英國駐華公使麥端奴君前因政躬不適假旋英國茲悉麥使因其病軀困憊不耐馳驅故在意國暫駐行旌以資將息矣

法電譯登 ○本坡實得力太晤士西報接二十日英京來電云前日法京總臬署所派委員詳查乃非士案果宜重訊否茲悉諸委員經已詳覆總臬署言此案果宜再行詳訊庶得無枉無縱以昭至公今在外間觀之則總臬署諒必能准照諸人所請也

美電譯登 ○本坡實得力太晤士西報接二十日英京來電云美京近接文城最近信息云美國若不再撥兵軍往剿竄人則飛獵濱之主權斷不能全歸美國等語一時華盛頓諸人得聞此信甚屬徬徨若如是言則美須再撥義勇前往方可以冀其有濟惟調撥義勇之事美國人心大大不謂然將來果能調出與否尙未可定也

美國軍電 ○美國駐叻總領事官於昨廿一早接其駐紮小呂宋陸軍統領奧知士來電稱蘇祿羣島都會之桒羅一島現在已被美軍所據云云

嶼官疫電 ○本坡國家於昨廿一日午刻接檳城官電稱是時以前二十四點鐘內嶼地幷未見有新起之核症云云據此而觀則嶼地時疫可望其不至過於延蔓也

嶼疫近聞 ○檳城近有核症流行本報迭經登錄茲接前途來信謂嶼地近日查出患染是症者計有五起其中三起業經不救餘二起一已復痊出院一亦將次就痊矣

戰後補談 ○自美班用兵以來美國所耗軍資雖有懸忖惟尙未能盡確茲始查悉是役美國所支軍餉及補回班國二十兆元共計費銀二百七十五兆美元至於諸兵之罹鋒鏑及患病而亡於營次者則共六千一百九十八人之數云

工部局員會議葬地事摘譯 ○本坡工部局員昨復會同集議議及叻中楊姓所請欲在石叻門萬壽山闢爲公塚一事然總辦起與諸員謂該地已由本總辦與某局員親往踏勘若將其地作爲塚塲則地價固可豈其加漲然在愚意觀之則凡請葬地或有稍不合宜之處卽可以着不准行試觀叻地諸人止有華人好求葬地隨在皆有塚塲況本坡不過一島之大地非甚廣而叻中地價又復日漲一日若不決意留其佳地以杜華人之私葬則將來必有不堪設想之處吳言畢局員大狀師蘭申起而言曰此地原非我輩所宜管及查例載工部局員止有管轄葬地之責實無權可以禁人葬地回憶前年本坡國家擬立律條欲將此等葬地爲之禁止而華人情有不甘將情稟達英廷旋奉廷命着將此律撤銷夫地土之宜於營葬與否實非我輩之權況該地原與他處塚塲相連故以愚意觀之則此事務宜允從而畧定以費用卽爲妥惬愚不敏欲請將此事再展限期俾得從容酌議也言畢局員伊護政起而言曰以愚觀於此事可不必再爲展期查此事經已展期二次今若再展諒亦不過如斯而已至云楊姓所請葬地係與他處塚塲相連之處幷非實情因其地另在一山實非連塚也嗣由局員祭君仰參大狀師蘭申及猶商買耶三人請將此議展期餘四員則以爲不必因舉行投筒之法迨開票看覦則言不應准其闢爲葬地者共有四員以爲可行者止有三員是以楊姓所請作爲罷論

西報譯登 ○香港德臣西報接到上海來電云風聞粵督譚制軍有密摺具奏畧謂九龍錦田大埔等處居民抗拒英兵實出義發其志存君國殊屬可嘉等詞詎料此密摺攙出爲英欽使所聞經照會總理衙門理論不知如何了結耳

牛莊商情 ○牛莊來札言該處各行多以北方土物售之南方而收其代價用銀現在百貨騰貴而滙水亦極低落因是各行擬加收用資俾資彌補而辦貨出洋之商家不允相就近日該處行商暫停貿易兩造聯稟道台調停未妥惟北商無人代理市面生意則南商貨物多被壅塞西四月五號各商復會議入稟英領事請入稟英領事請其與道憲早日妥議居間以免於商務有礙云云

山坡古風 ○上海報云西歷四月五號梅牧師偕英大夫自涿州起身赴山坡地方其地去涿州三百餘里越房山來水兩縣循山而入道路崎嶇人所罕到之處其居民每季有老人賫糧赴涿州交納刺史設獎迎於北門之外嘉尙耆民之意然此地村落各居戶耕耘而食俗尙自厚婦女不論老幼惟挽髮亦不纏足不與外人通四面環山約二百餘里訊其老人云此地之人種地植果木餋山羊豬以水磨研香麵別無他業亦不與外人連婚嫁說是自明末避亂徙居於此於茲二百餘年矣梅牧師與英大夫稅屋居數日察其人情亦愛聽講教故梅牧師大爲欣欣得意也

德人索賠 ○德人山東教案交涉已經議妥罰中國政府賠銀八萬兩以自教士[illegible]

照德兵百二十名與駐京之兵二十四名不允退出聞西人云若津鎮鐵路在山東地面利益全許德人此議胡成兵即暮退耳

爭端未已　○德文西報接青島友人來函云中國政府此次格外着力辦理已派夏統領統率多軍馳赴沂州然恐日照德兵尚不能遽然撤退現在日照一切安靖如常所有前次教民避亂逃亡者已陸續歸回各安舊業至德人佔據日照言因斯武斯之教案故此案至今尚未辦妥兇犯亦並未拿獲現在別無辦法惟有將縱犯之鄉紳從重嚴懲夏統領欲令德兵退出此事更難照允前德人欲令夏統領拿獲兇手該統領不允辭言此非我應辦之事乃縣官專責德營帶浮肯埃因即下令不許華兵攔入日照城內所以日照之事至今尚無定局然若欲德國不用兵力要挾早將此事完結端在新撫毓中丞辦法如何耳現在毓中丞不准德國鐵路工程師在濟南一帶勘驗鐵路並與膠州德總督往來文件亦多所不合除不准勘築鐵路外並云察勘礦務不合中例且曰若德工程師借人遊歷便可照例保護若係勘驗路礦欲求保護則萬萬不能駐京德欽使及青島德總督命云此次辦理與一千八百九十八年三月六號所訂條約違悖不合因即命該工程師將應行開辦各工速即辦理倘或再滋事端惟該撫是問該撫若仍堅執前說恐亦不能常居此任耳沂州府四月二十五號來函云前此所稱日照德兵退回青島現在訪悉德營帶佛爾克武並未退回十號至十三號夏統領率兵一萬五千名由青州登州府抵沂入城之時角聲嗚嗚旗幟飄揚頗有威武氣象𠙽傳官兵此來必將洋人驅逐淨盡至十五號該軍由沂至日照並未傷害西國一人士人始知謠傳不足憑信又該軍辭稱前赴日照攻擊德人又聞在日照城外布置營壘語多誇張其實並無其事日照城西北山上近有逃匪聚衆意在與德人爲難此地即前教士斯武斯被害之所傳聞該土匪從雒縣得有火炮並於各處粘貼匿名揭帖云將往攻德人因此德兵將各大炮安放城上正對該處並命兵丁在城上晝夜巡邏現在華官允許將教案作速妥辦此處逼南之郯城地方土匪又復從新滋擾炎城知縣俞某前在美國數年因設計拿獲六匪該匪聚有千人將行搶劫適因迷途相左恰值官兵二百從沂他往路經此處即將該匪首拿獲並告之曰官軍此來非因爾等之事爾等之事官軍不知也言畢即將該匪釋放聞炎城已將門關閉因該匪意欲入城行劫故也此時德人仍佔據沂州府城惟如此舉動將來住東之西人情形尚難預定耳現在東省地方雨澤稀少田禾不免受傷若再不雨恐成飢饉近來飢斃者已不一而足此數年每月兩次賑恤此處饑黎成定例刻下饑黎漸漸加增已至一千五百人之多矣

武衛中軍諸將銜名　○榮中堂自統領武衛中軍先後調來之將不一而足茲就已知者開列於下略什哈爾提督張俊盛京金州副都統明順廣東高州鎮總兵張士元甘肅寧夏鎮總兵田玉廣記名副都統蔭昌副都統用克蒙額記名道府樊增祥尚有文武數員未識其名俟訪續錄

命案姓名年籍補錄　○昨報嗎辰生長之穆拉油人亞蘭在實里本智亞那輪船戕斃五命一案茲再將被戕諸人姓名年籍錄登如左　粵婦余意霞年廿五歲係受刀傷左脅下第三排骨處　潮童沈耀成年廿八歲亦受刀傷在左肩近頸間　潮人余義合年三十歲左脅下有刀傷一處　潮人吳艮弼年三十歲亦受刀傷在右肩及右脅下各一處　客人林亞愛年四十歲亦受刀傷在右脅下一處

又有一說　○昨報質里本知亞那輪船之命案茲有某客由坤甸附搭該船到叻者與人言其啟釁之由則與昨報所言逈異者究竟誰非誰是本館未嘗目擊不得而知不過姑照所言錄之以備一說而已據云風聞先是有破棺材黨甲乙二起同附該船以圖生計兩黨初未相謀迨到船中彼此見面始相會意於是兩黨聚而密議曰我等均屬同道中人若彼此作難務之爭不免有傷道誼今且先行議定無論何人若有所獲均當彼此均分然則合兩黨爲一家不亦俱有所益乎諸黨人皆曰然於是遂密爲定議未幾甲黨即祛得亞蘭之篋乙黨向其分利甲曰是咸我績君等何功若使坐而分肥天下間烏有是理雖然前日之議亦不可忘今請以十之七留給吾曹其十之三則與君等分用可也乙黨至是心遂銜之忿無從洩因語蘭曰君之行篋喪失知係誰乎蘭曰不知也乙曰吾密告子此乃甲等所爲君宜密而伺之即不難得其賊據也不意蘭聞是說忿火如燒即向甲黨大肆咆哮遂成兇毆而甲黨中人亦知乙黨潛洩其謀因怒乙黨甚切故亦羣起以攻乙黨於是滿船譁噪四起紛爭倉猝之間即已傷斃多人意者紛擾之間即不免多有悞傷之處故致猝釀多命職是故也客言如此尚未審其確否何如但以理而揣之則亞蘭一人即使極其武勇亦不能猝然而戕多命況其時喧聲一作司舟即聞變而出以亞蘭一手一足之烈亦安能以俄頃之際戕及十七八人然則互鬥相殘悞殺傍人之詞似尚較爲近理但其事起倉猝即在場目擊者一時亦不能詳辨況亞蘭亦經斃命無從究其起釁之由不過姑錄客言等諸道聽塗說之詞而觀者亦祇爲妄言妄聽可耳

貨郎被竊　○潮人鄭某販賣針線爲生二十日挑担出門手搖腰鼓即俗名曰喚嬌娘者穿街過巷行至廿公加薄闖祿街有叻產華婦某氏呼鄭購買絨線鄭因携線入屋與氏選擇將担放在路傍詎約二十分鐘之久乃復出門則其担已不翼而飛急往各處查尋並無踪跡不知爲誰所竊聞該担貨件值銀五十餘元不得已將情到差館報聞請爲查緝

瘋婦走失　○本坡女瘋院內前日走失瘋婦二口先是有吉寧人某於深夜在該院之後將其壁板撬破即經巡差將其執獲急爲點視院中瘋婦則已失去二人矣

府案摘錄　○妓女陳冬好控告福清人黃興號里張觀張興林因劉基徐忠并潮人余亞林陳元吉陳裕學等十人於案據云向在小

坡新街第五十八號門牌新悅意娼寮爲妓昨晚九點鐘之際該福清人與潮人等偶因爭風起衅分爲兩黨大鬧本寮將寮中所有家具毀壞甚多幸得第六百廿七號暗牌華差及他差五名趕到彈壓妥將諸人拘獲送案云云廿一日府尊提訊據黃興訴稱是晚余呼該妓侍宿詎被諸潮人闖入房中鬧事等語余亞林亦訴稱是晚因到寮訪友悞入福清人所宿之房詎伊不分皂白即起執余毆打云云府尊訊畢以其証據不明將案注銷○前報第六百廿五號暗牌差在制軍府前查獲呂人眞那沙棉盜竊制軍府中菲實已酒一樽値銀一元一角五仙一案同日府尊提訊經制府文案某君及前鋒官到案主控府尊訊畢判罰被告監禁七天○雜匠粵人梁亞和控告潮人王亞富於十九日偷去雞刀六柄値銀二元五角後經第四百七十一號暗牌差所見拘王送案云云查王曾犯盜案監禁二次惟王到案不肯承招卽經府尊傳到獄中替犯書記王錦福到案認明王至是始不敢再辨府尊因判罰王監禁三閱月另笞十籐○第一百六十號巡差控告閩人何仁云二十夜二點鐘時余在廈門街當値見何蛇行鼠伏形跡可疑余卽喝止查詢何莫能對余卽搜何之身獲有小刀一柄因將何拘獲送案云云查何前犯盜案三次是日府尊訊畢判云何夜行不睡實非好人因命其覓人具保五十元保其三閱月不再爲非若無保人則入獄如期示誡○工部局查屋總差所請傳訊衆控告諸人地方不潔者又計一百一十九起之多府尊訊畢所判罰項由十元至三元不等該差又控石叻門第三百三十九號門牌閩人蘇贊之店所積土油逾額四箱有違例禁等語府尊訊畢判罰蘇銀二十元

驗屍二則　○昨有巡差在慕娘船澳前檢獲穆拉油婦人屍身一具病骨支離似沾久病者惟不悉係伊誰業由該差照例舁屍送院報聞請驗同日復有巡差在安申路查獲華人屍身一具年約三旬之譜似係食病之人卽將屍身送至施排埔請官驗明其人係屬得病而斃與人無尤

越南竹枝詞　○長衣穿的甚堂皇細細居然太古裝邂逅不分男與女開聲先喚食檳榔　翁鄉翁社意揚揚到處咸欽姓字香可惜當年諸父老至今猶尚憶前王　此邦風俗似吾鄉敎子家家有義方不肯任從鞭撻甚餘生猶向跪高堂　附註　翁鄉則鄉長翁社則社長其職係由民間公舉詳請法政府委授但越人多以翁字爲尊稱如幫長稱曰翁府老人稱曰翁老是也至於風俗一事乃專指其善者而言非謂越俗皆似吾鄉也閱者幸勿以詞害意焉可耳　竹園居士偶作

護理盛京將軍文奏報將軍出缺並瀝陳勳績摺再續　○十五年正月奉　旨爾放黑龍江將軍到任以後講求墾務安插流民淸理庶獄並因兵力單薄奏裁原有精銳另設鎭邊軍十八營以節省之餉購備槍砲並製造小火輪兩艘游弋嫩江上下以淸盜氛五年之久軍容嚴整百廢具舉廿年秋間遵　旨馳赴奉天防剿師抵蒲石河收復古樓子等處十月進薄鳳凰城十一月遵　旨前往遼陽會同前吉林將軍長順嚴防遂與長軍遵　旨回援遼陽蒙　賞頭品頂戴旋補授鑲黃旗漢軍都統九月簡放盛京將軍到任以後正値遼南初復民氣彫殘各屬衙署監獄悉遭摧毀先後奏請撥銀廿萬兩賑濟修工一面就地勸捐以補不足從來辦善後者動支經費百餘萬拖延十餘年尚難就緒依克唐阿以十數萬金賑濟窮餓使千里無愁苦之聲以十數萬金修復工程俾七屬有鬱噿之地不及三年地方氣象復得其居恆常撫膺太息每謂　祭䘏民發捐下以益上終非治安之策惟有淸查稅釐剔除中飽不取諸民而取諸貪吏奸商之手於是遴派委員分往各處設局會徵先從東邊各稅增出銀數十萬兩繼於鹽釐糧貨斗秤各捐其增銀亦如之近來通盤核計每年增出銀七八十萬兩餉源充裕從前閩粵兩關協餉悉行歸部提用有益於　國無損於民皆不辭勞怨破除情面爲之自遼南各軍遣散以後散勇無歸流爲盜賊地面不靖依克唐阿以爲除暴安良非整軍經武不可於是將從前各營名目悉行奏裁化散爲整改爲盛奉兩軍重定營制勤加訓練故大股馬賊一起卽滅不致蔓延近又添設敵愾仁育兩軍新舊各軍共五十營餉項悉由本省籌發設非整頓稅釐其效曷克臻此平日隱憂時事每欲毀家紓難效法古人故在前敵時自捐砲價銀三萬兩上年報効昭信股票銀三萬兩又自捐鎗價銀四萬兩其急公報効之忱早在　聖明洞鑒毋事贅陳而爲奴才所深佩者該將軍憂憤成疾實其忠愛之念所迫而出非可僞爲也此則依克唐阿三十年之事功政績皆奴才耳熟能詳而又目擊存之者也方今論天下大勢以東三省爲重要而三省又以奉天爲吃緊依克唐阿鎭守此間開誠心布公道養民以惠治盜以嚴待士卒則恩威並用其籌謀之遠任事之勇不特　朝廷深資倚畀卽諸軍百姓亦若有所恃而不恐不謂措施未竟名城遽頹遼瀋之間殊覺黯然失色聞其臨危時猶念念不忘君國家人環泣輒揮而遠之幾有宗澤三呼過河之概謹將其遺摺繕呈　御覽依克唐阿無子過繼堂姪花翎副都統協領兼雲騎尉富隆額爲嗣孫恩賞年甫十歲現承廕一品廕生　盛京將軍一缺責任重大雖蒙　簡放有人應請　旨飭速赴任以重職守所有將軍因病出缺瀝陳勳績並代遞遺摺緣由理合恭摺具陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示再署副都統晉昌尚未到任故未列銜合併陳明謹奏

奉　硃批另有旨欽此